

彩色世界童话金典

小人国卷

三个愿望

SAN GE YUAN WANG



接力出版社



全球最畅销精彩色经典童话图书 每一个孩子的必读金典



ORIGINALLY PUBLISHED BY DAMI EDITORE

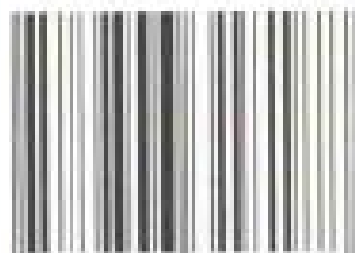


SIMPLIFIED CHINESE CHARACTER EDITIONS PUBLISHED BY JIELI PUBLISHING HOUSE



CHINESE EDITIONS TRANSLATED BY MILKY WAY CULTURAL CONSULTING CO. LTD.

ISBN 7-80631-818-6



9 787806 318188 >

1 • 346

¥4.70



三个愿望

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

三个愿望
爱虚荣的雄鹿





三个愿望

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

三个愿望
爱虚荣的雄鹿



接力出版社
JIELI PUBLISHING HOUSE



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jielu Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd.,Beijing, P.R.China
All rights reserved

本书中文简体字版
由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版
未经版权所有人及出版者书面许可
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分
违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

彩色世界童话经典·小人国卷·4 一个愿望/苏真主编,意大利达米出版社编
著. — 南宁:接力出版社,2001.5
ISBN 7-80631-818-6

I.彩… II.①苏…②意… III.童话-作品集-世界 IV.I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22504 号



编译\丁 麾 古 丽 白雪静 叶 敏 苏 真 李长兰
李彦华 刘乐亭 刘旭阳 肖石忠 邹 文 杨章玉
杨向荣 招 刚 陈莹安 柯尊文 顾应俊 朗丽莉
葛 芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (叔母氏笔画为序)

绘画\Tony Wolf, Piero Cattaneo, Severino Baraldi,
Liliana Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella

责任编辑\黄 俭 张关爱 乔 岚
装帧设计\米克威 招 刚

出版发行\接力出版社
出版策划\北京银河文化信息咨询公司
经销\新华书店
制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心
印刷\人民美术印刷厂

开本\889×1194 1/32

印张\1

版次\2001 年 5 月南宁第 1 版

印次\2001 年 5 月北京第 1 次

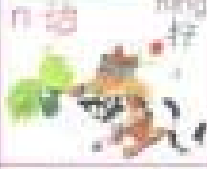
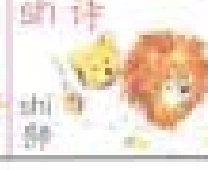
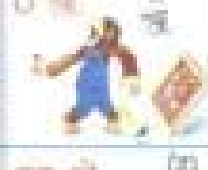
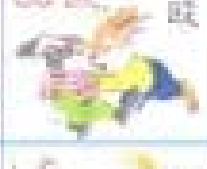
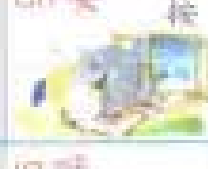
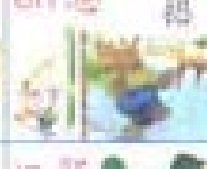
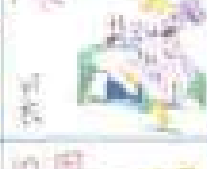
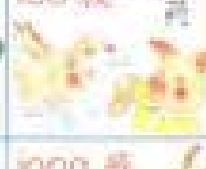
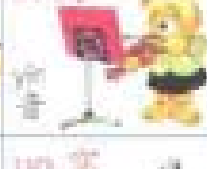
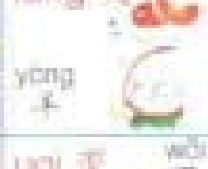
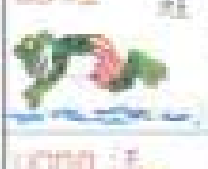
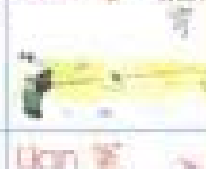
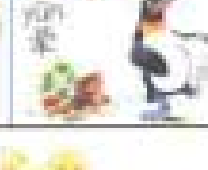
版权登记号\桂图登字 20-2001-047 号

定价\18.80 元(全 4 册) 4.70 元(每册)



汉语拼音声母韵母表



shēng mǔ biāo 声母表 	b 玻 	p 坡 	m 摸 	f 佛 	d 得 
t 特 	n 纳 	l 勒 	g 哥 	k 科 	h 喝 
j 基 	q 欺 	x 希 	zh 知 	ch 吃 	sh 诗 
r 日 	z 资 	c 雌 	s 思 	shēng diào fú hào 声调符号 四声 阴平 阳平 上声 去声 大调子 平声 阴平 阳平 上声 去声 大调子 平声 阴平 阳平 上声 去声 (阴平) (阳平) (上声) (去声) (轻声)	
yùn mǔ biāo 韵母表 	a 啊 	o 喔 	e 鹅 	ai 哀 	ei 哎 
ou 欧 	ou 欧 	an 安 	en 恩 	ang 昂 	eng 亨韵的母 
ang 昂韵的母 	i 衣 	ia 呀 	ie 耶 	iao 腰 	iou 优 
ian 烟 	in 因 	iang 央 	ing 英 	xiong 熊 	u 乌 
uo 蛙 	uo 窝 	uai 歪 	uei 威 	uan 弯 	uen 温 
uang 汪 	ueng 翁 	ü 迂 	üe 约 	üan 冤 	ün 晕 

汉语拼音可以给汉字注音和拼写普通话语音，便于帮助识字，统一读音，改进语文教学，推广普通话等。汉语拼音采用 26 个拉丁字母，在字母表里规定顺序和名称。在声母表和韵母表里规定拼法，另有声调符号和隔音符号的规定。





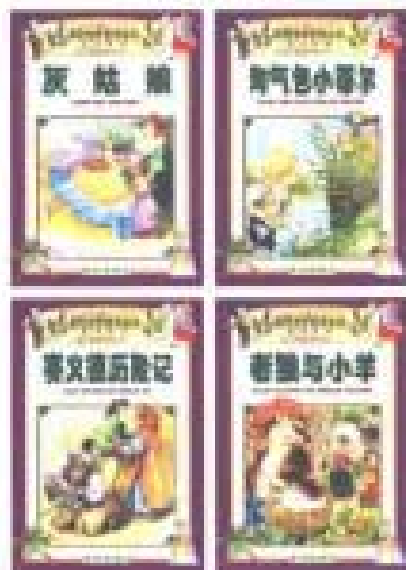
阿拉丁卷



丑小鸭卷



灰姑娘卷



拇指姑娘卷



伊凡王子卷



小人国卷



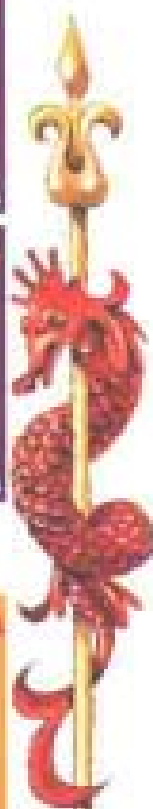
小红帽卷



水手辛伯达卷



睡美人卷





三个愿望

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

三个愿望
爱虚荣的雄鹿



接力出版社
Publishing House



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jielu Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd.,Beijing, P.R.China
All rights reserved

本书中文简体字版
由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版
未经版权所有人及出版者书面许可
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分
违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

彩色世界童话经典·小人国卷·4 一个愿望/苏真主编,意大利达米出版社编
著. — 南宁:接力出版社,2001.5
ISBN 7-80631-818-6

I.彩… II.①苏…②意… III.童话-作品集-世界 IV.I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22504 号



编译\丁 麾 占 丽 白雪静 叶 敏 苏 真 李长兰
李彦华 刘乐亭 刘旭阳 肖石忠 邹 文 杨章玉
杨向荣 招 刚 陈莹安 柯尊文 顾应俊 朗丽莉
葛 芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (叔母氏笔画为序)

绘画\Tony Wolf, Piero Cattanro, Severino Baraldi,
Lihico Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella

责任编辑\黄 俭 张关爱 乔 岚
装帧设计\米克威 招 刚

出版发行\接力出版社
出版策划\北京银河文化信息咨询公司
经销\新华书店
制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心
印刷\人民美术印刷厂
开本\889×1194 1/32

印张\1

版次\2001 年 5 月南宁第 1 版
印次\2001 年 5 月北京第 1 次
版权登记号\桂图登字 20-2001-047 号
定价\18.80 元(全 4 册) 4.70 元(每册)

三个愿望

德国童话 原著\格林兄弟

古

shí hou zài yí zuò mào mì de sēn lín lǐ yǒu yì suǒ piào
时候，在一座茂密的森林里有一所漂
liang de xiǎo mù wū yí wèi fá mù rén hé tā de qī zi
亮的小木屋，一位伐木人和他的妻子
xìng fú de shēng huó zài zhè lǐ
幸福地生活在这里。

měi tiān qīng chén fá mù rén zǒng shì zuǐ lǐ hēng zhe gē
每天清晨，伐木人总是嘴里哼着歌，
gāo gāo xìng xìng de wài chū fá mù
高高兴兴地外出伐木。

wèi le néng duō gàn xiē huó fá mù rén zhōng wǔ bù huí jiā
为了能多干些活，伐木人中午不回家
chī fàn tā de qī zi huì zhǔn shí de gěi tā sòng fàn sòng shuǐ
吃饭。他的妻子会准时地给他送饭送水。
yīn cǐ tā de wǔ fàn dōu shì zài shān shàng còu he zhe chī de
因此，他的午饭都是在山上凑合着吃的。

fá mù rén de qī zi yě hěn qín láo tā chú le zhào kàn
伐木人的妻子也很勤劳，她除了照看
yí xiǎo kuài cài dì hái yào yǎng yí dà qún jī ne
一小块菜地，还要养一大群鸡呢！

měi dāng wǎn shàng fá mù rén huí jiā shí zǒng yǒu yì pén mào
每当晚上伐木人回家时，总有一盆冒
zhe rè qì de xiǎn tāng zài děng dài zhe tā
着热气的鲜汤在等待着他。

dàn shì yǒu yì tiān yí jiàn guài shì ràng fá mù rén dà
但是，有一天，一件怪事让伐木人大





chī yī jīng
吃一惊。

nà tiān zhōng wǔ dāng tā zǒu jìn yī zuò nóng mì de xiǎo
那天中午，当他走进一座浓密的小

shù lín zhōng shí fā xiàn zhè xiē shù kàn qǐ lái yǔ qí tā dì
树林中时，发现这些树看起来与其他地

fang de shù bú tài yí yàng zhè xiē shù de shù gān
方的树不太一样，这些树的树干

shàng dōu yǒu hǎo jǐ gè qí guài de dòng jiù xiàng zhāng
上都有好几个奇怪的洞，就像张

kāi de yī zhāng zhāng dà zuǐ ba
开的一张张大嘴巴。

fà mù rén xiǎng le xiǎng bú guò tā hái shì jué dìng kāi shǐ
伐木人想了想，不过他还是决定开始

kǎn shù tā jǔ qǐ fú zǐ gāng gāng zài yī kē shù shàng kǎn le
砍树。他举起斧子刚刚在一棵树上砍了

jǐ xià cóng shù shàng yī gè dòng kǒu lǐ jiù zuān chū le yī gè
几下，从树上一个洞口里就钻出了一个

xiǎo jīng líng
小精灵。

nǐ nǐ nǐ shì shuí fà mù rén chī
“你……你……你是谁？”伐木人吃
le yī jīng tuì le hǎo jǐ bù
了一惊，退了好几步。

wǒ shì zhè kē shù de zhǔ rén
“我是这棵树的主人。”

xiǎo bí zi hóng hóng de xiǎo jīng líng huí dá dào zhè ge
小鼻子红红的小精灵回答道。这个

xiǎo jīng líng wài hào jiào hóng bí zi shì xiǎo jīng líng zhōng zuì yǒng
小精灵外号叫红鼻子，是小精灵中最勇
gǎn de yī gè
敢的一个。

wǒ xiàn zài wèn nǐ nǐ zài xià miàn pēng pēng pēng de gàn
“我现在问你，你在下面砰砰砰地干
shén me ne hóng bí zi hěn bù gāo xìng de fǎn wèn dào
什么呢？”红鼻子很不高兴地反问道。



“^{ng} 嗯，^{ng} 我在^{wǒ zài kàn} 砍

shù fá mù rén shuō
树。”伐木人说。

nǐ zhǔn bèi yào bǎ zhè kē shù
“你准备要把这棵树

kǎn dǎo shì ba xiǎo jīng líng hěn
砍倒，是吧？”小精灵很

bù mǎn de wèn
不满地问。

fá mù rén huí dá shuō
伐木人回答说：

ké bú shì ma wǒ jiù shì yǐ fá mù wéi shēng de
“可不是吗，我就是以伐木为生的！”

ké zhè shì wǒ de jiā wǒ zhù zài zhè lǐ rú guǒ
“可这是我的家，我住在这里！如果

nǐ bǎ shù kǎn dǎo le nǐ jiào wǒ dào shén me dì fāng qù zhù
你把树砍倒了，你叫我到什么地方去住

ne hóng bí zi xiǎo jīng líng shuō dào
呢？”红鼻子小精灵说道。

zhè ge wǒ kě guǎn bù liǎo guǎn bù liǎo la
“这个我可管不了……管不了啦……”

fá mù rén dū nong zhe shuō
伐木人嘟哝着说。

hóng bí zi xiǎo jīng líng zhè shí jí le xīn xiāng wǒ hái shì
红鼻子小精灵这时急了，心想：我还是

bǎ tā xià zǒu ba
把他吓走吧。

yú shì tā zuān chū shù dòng pá shàng le shù zhī lì shēng
于是他钻出树洞，爬上了树枝，厉声

duì fá mù rén hǎn dào
对伐木人喊道：



nǐ zài bù zǒu wǒ jiù bǎ tóng bàn men qīn dōu jiào chū
“你再不走，我就把同伴们全都叫出
lái rú guǒ tā men kàn jiàn nǐ qī fu wǒ yí dìng rǎo bù liǎo nǐ
来，如果他们看见你欺负我，一定饶不了你！”

bēn lái fá mù rén zhèng zài wèi pò huài le xiǎo jīng líng de
本来，伐木人正在为破坏了小精灵的
jiā ér yǒu xiē nèi jiàn kě shì tā yì tīng dào xiǎo jīng líng wēi xié
家而有些内疚，可是他一听到小精灵威胁
tā xīn lǐ jiù lái le qì
他，心里就来了气。

zài shuō nà ge xiǎo jīng líng bì jīng tài ǎi xiǎo le ér tā
再说，那个小精灵毕竟太矮小了，而他
què shì gè shēn qiáng lì zhuàng de nán zǐ hàn a yú shì fá mù
却是个身强力壮的男子汉啊！于是伐木
rén yǒng gǎn de dá dào
人勇敢地答道：

wǒ ài kǎn nǎ kē jiù kǎn nǎ kē nǐ guǎn bù zháo
“我爱砍哪棵就砍哪棵，你管不着……”





hóng bí zǐ xiǎo jīng líng kàn jiàn fá mù rén gēn běn jiù bú pà
红鼻子小精灵看见伐木人根本就不怕
zì jǐ de wēi xié xīn xiǎng qiáo tā gè tóu nà me dà wǒ yī
自己的威胁，心想：瞧他个头那么大，我一
gè rén bù yí dìng dòu de guò tā zài shuō huǒ bàn men dōu jù
个人不一定斗得过他。再说，伙伴们都惧
pà rén lèi ér duǒ le qǐ lái bù rú
怕人类而躲了起来，不如……

yú shì hóng bí zǐ xiǎo jīng líng shuō
于是，红鼻子小精灵说：

hǎo le hǎo le zán men zhè yàng xíng bù xíng nǐ bié
“好了！好了！咱们这样行不行：你别
zài zhè ge xiǎo shù lín zhōng kǎn shù wǒ dā ying nǐ sān gè yuàn wàng
在这个小树林中砍树，我答应你三个愿望。”

nǐ shì shuō sān gè yuàn wàng hǎo ba wǒ tóng yì fá
“你是说三个愿望？好吧，我同意。”伐
mù rén náo le náo tóu shuō
木人挠了挠头说。



yú shì tā men dá chéng le yí zhì fá mù rén gāo xìng de
于是，他们达成了一致，伐木人高兴地
zōu chū le zhè ge shù lín rán hòu huí jiā qù le
走出了这个树林，然后回家去了。

fá mù rén yì zǒu jǐ gè xiǎo jīng líng cóng shù lín lǐ zuān
伐木人一走，几个小精灵从树林里钻
le chū lái
了出来。

hóng bí zi fá mù rén zhēn de zǒu le ma wǒ men kě
“红鼻子！伐木人真的走了吗？我们可
chū lái la
出来啦！”

hóng bí zi xiǎo jīng líng duì tā de huǒ bàn men shuō
红鼻子小精灵对他的伙伴们说：

zǒu la zǒu la dōu chū lái ba
“走啦，走啦，都出来吧。”

dāng xiǎo jīng líng men dé zhī fá mù rén yǐ jīng zǒu yuǎn shí
当小精灵们得知伐木人已经走远时，
tā men dōu cóng duǒ cáng de dì fang chū lái le
他们都从躲藏的地方出来了。

xìng hǎo wǒ yǔ nà ge fá mù rén jù lǐ lì zhēng ér qiě
“幸好我与那个伐木人据理力争，而且
gěi tā hǎo chu yào bù rán wǒ men de jiā kě jiù
给他好处，要不然，我们的家可就

méi yǒu le hóng bí zi hěn zì háo de shuō
没有了。”红鼻子很自豪地说。

hái shì hóng bí zi yǒng gǎn wǒ men dài
“还是红鼻子勇敢，我们得
hǎo hǎo xiè xiè nǐ
好好谢谢你。”

duì méi yǒu hóng bí zi wǒ men
“对，没有红鼻子，我们
jiù má fan le
就麻烦了。”

kě bú shì duō kuī le tā
“可不是，多亏了他。”

qiáo tā de bí zi hóng
“瞧他的鼻子，红
de duō kě ài
得多可爱！”





kě bú shì ma zhēn xiàng wǒ jiā lǐ zhòng de hóng cǎo mǒ.
“可不是吗，真像我家里种的红草莓。”

.....
suǒ yǒu de xiǎo jīng líng dōu zài kǔ jiǎng hóng bí zǐ , kǔ de
所有的小精灵都在夸奖红鼻子，夸得

